NÕUKOGU OTSUS (EL) 2017/1793,

15. september 2017,

millega muudetakse otsust (EL) 2017/1792 Euroopa Liidu ja Ameerika Ühendriikide vahelise kindlustuse ja edasikindlustusega seotud usaldatavusnõudeid käsitleva kahepoolse lepingu liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 114 koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu andis 21. aprillil 2015 komisjonile loa alustada läbirääkimisi Ameerika Ühendriikidega edasikindlustust käsitleva lepingu üle. Läbirääkimised viidi edukalt lõpule läbirääkimiste juhtide vahel kirjade vahetamise teel 12. jaanuaril 2017.

(2) Lepingu ingliskeelne versioon tuleks Euroopa Liidu nimel allkirjastada, eeldusel et see sõlmitakse hilisemal kuupäeval. Seetõttu tuleks otsust (EL) 2017/1792 ([1]) vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust (EL) 2017/1792 muudetakse järgmiselt:

1) artikkel 2 asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 2*

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud liidu nimel alla kirjutama lepingule ning samuti Euroopa Liidu ja Ameerika Ühendriikide vahelisele kirjavahetusele seoses keelte kasutamise korraga. Lepingule ja kirjavahetusele allakirjutamine toimub samal ajal.“;

2) lisatakse järgmine artikkel:

„*Artikkel 3a*

Allkirjastatakse lepingu ingliskeelne versioon. Vastavalt liidu õigusele koostab liit lepingu ka bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi ja ungari keeles. Nimetatud täiendavad keeleversioonid tuleks autentida diplomaatiliste nootide vahetamise teel Euroopa Liidu ja Ameerika Ühendriikide vahel. Kõik autenditud versioonid on samaväärsed.“

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 15. september 2017

Nõukogu nimel

eesistuja

M. MAASIKAS

([1]) Nõukogu 29. mai 2017. aasta otsus (EL) 2017/1792 Euroopa Liidu ja Ameerika Ühendriikide vahelise kindlustuse ja edasikindlustusega seotud usaldatavusnõudeid käsitleva kahepoolse lepingu liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta (vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 1).